



Polskie Wydawnictwo Muzyczne
al. Krasińskiego 11a · 31-111 Kraków
—
www.pwm.com.pl

Numer referencyjny: ZZP.261.ZO.06.2020

Kraków, 04.03.2020 r.

DO WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH

Dotyczy postępowania przeprowadzonego w trybie zapytania ofertowego pn.: „**wykonywanie usług korekt językowych przed składem różnych tekstów polskich publikacji Polskiego Wydawnictwa Muzycznego (oryginał i tłumaczenia na język polski): książek naukowych, popularnonaukowych, czasopism naukowych, monografii, biografii, wywiadów rzek**”.

W związku z pytaniami do treści zapytania ofertowego Zamawiający - Polskie Wydawnictwo Muzyczne wyjaśnia:

Pytanie 1:

Chciałbym zapytać, czy próbna korekta powinna także dotyczyć niekonsekwencji w zastosowaniu akapitów oraz bękartów, wdów i szewców, które zauważyłem w tekście, czy też jedynie powinienem zająć się ortografią, interpunkcją i redakcją tekstu?

Odpowiedź 1:

Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z pkt. II.7 zapytania ofertowego:

7. Tekst publikacji jest przed składem i łamaniem, dlatego Wykonawca nie powinien wprowadzać żadnego formatowania tekstu ani sprawdzać i nanosić poprawek w zakresie dzielenia wyrazów.

W związku z powyższym prosimy o niezaznaczanie w próbce błędów typowych dla gotowego składu, w tym bękartów, wdów, szewców itp.

Pytanie 2:

Jak rozumiana jest korekta przed składem? Czy to jest typowa korekta po wykonanych już pracach redakcyjnych (wyłapująca błędy gramatyczne, ortograficzne, interpunkcyjne, stylistyczne czy frazeologiczne)?

Odpowiedź 2:

Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z pkt. II.4 i 5:

4. Pliki tekstowe są po adiustacji redaktora książki.

5. Od Wykonawcy oczekuje się dokonania korekty językowej w zakresie sprawdzenia poprawności tekstu pod względem ortograficznym, interpunkcyjnym, gramatycznym i stylistycznym oraz naniesienia wszelkich poprawek do plików Word w trybie śledzenia zmian.

Z poważaniem